



Langenscheidt Mini-Dolmetscher Niederländisch

Allgemeines

Guten Morgen.	Goedenmorgen. [chujəmorçə]
Guten Tag. (nachmittags)	Goedendag. [chujədach]
Hallo!	Hallo! [haloh]
Wie geht's?	Hoe gaat het? [hu..chah..tət]
Danke, gut.	Goed, dank u wel. [chutt, dang..kü well]
Ich heiße ...	Ik heet ... [ig..heht]
Auf Wiedersehen.	Tot ziens. [tottβinβ]
heute	vandaag [fandach]
morgen	morgen [morçə]
gestern	gisteren [chiβtərə]
vormittags	's morgens [βmorçəβ]
nachmittags	's middags [βmiddachβ]
Abend	avond [ahwənd]
Nacht	nacht [nacht]
Sprechen Sie Deutsch / Englisch?	Spreekt u Duits / Engels? [βprehk..tü döitβ / engəβ]
Wie bitte?	Wat zegt u? [watt sechtü?]
Ich verstehe nicht.	Ik begrijp het niet. [ig bæchräip..ət nit]
Sagen Sie es bitte nochmal.	Wilt u het alstublieft herhalen? [wiltü..ət aβtübliift härhahlə]
..., bitte	... alstublieft [aβtübliift]
Danke	Bedankt. [bəðankt]
Keine Ursache.	Graag gedaan. [chrah..chədahn]
was / wer / welcher	wat / wie / welke [watt / wih / wällkə]
wo / wohin	waar / waar naartoe [wahr / wahr nahrtoe]
wie / wie viel	hoe / hoeveel [hu / huwehl]
wann / wie lange	wanneer / hoe lang [wannehr / hulang]
Wie heißt das?	Hoe heet dat? [hu het datt]
Wo ist ...?	Waar is ...? [wahr..iβ]
Können Sie mir helfen?	Kunt u mij alstublieft helpen? [könnütü mäi aβtübliift hällpə]
ja	ja [jah]
nein	nee [neh]
Entschuldigen Sie.	Neemt u mij niet kwalijk. [nehmtü..mäi nit kwahlək]
Das macht nichts.	Geeft niet. [chehft nit]

Sightseeing

Wie komme ich zur Touristen- information?	Hoe kom ik naar de V.V.V.? [hu kommig nahrda wehwehweh?]
Haben Sie einen Stadt- plan / ein Ho- telverzeichnis?	Heeft u een plattegrond / een lijst van hotels? [hehftü..ən plattachont / ən läibt fann hotällβ]
Wann ist das Museum / die Kirche / die Ausstellung geöffnet?	Wanneer is het museum / de kerk / de tentoon- stelling geopend? [wannehr..iβ hət müsehjəm / də kärk / də täntohnβtälling chəohpənt]
Wann wird geschlossen?	Wanneer wordt gesloten? [wannehr wort chəβlohtə]

Shopping

Wo gibt es ...?	Waar kan ik ... krijgen? [wahr kannig ... kräichə]
Wie viel kostet das?	Hoeveel kost dat? [huwehl koβtat]
Haben Sie etwas Billigeres?	Hebt u iets goedkopers? [hepptü..itβ chuttkohpəβ]
Das gefällt mir (nicht).	Dat bevalt me (niet). [dad bæfallt mə (nit)]
Gibt es das in einer anderen Farbe / Größe?	Is het ook in een andere kleur / maat verkrijgbaar? [iβ..ət ohk in..ən andərə klöhr / maht værkräichbahar]
Ich nehme es.	Ik neem hem. [ig nehm həm]
Wo ist eine Bank?	Waar is hier een bank? [wahr..iβ hihr..ən bank]
Geben Sie mir 100 g Käse / zwei Kilo Pfersiche.	Geeft u mij een ons kaas / twee kilo perziken. [chehftü mäi ən onβ kahβ / tweh kiloh pärsikə]
Haben Sie deutsche Zeitungen?	Heeft u Duitse kranten? [hehftü döitβə kranntə]
Wo kann ich telefonieren / eine Telefon- karte kaufen?	Waar kan ik telefoneren / een telefoonkaart kopen? [wahr kannig telefohnəhrə / ən telefohnkahrt kohpə]

Notfälle

Ich brauche einen Arzt / Zahnarzt.	Ik heb een arts / tandarts nodig. [ikepp..ən..ahrftβ / tandahrftβ nohdəch]
--	---

Rufen Sie bitte einen Krankenwagen / die Polizei. Es ist ein Unfall passiert.

Wo ist das nächste Polizeirevier?

Ich bin bestohlen worden.

Mein Auto ist aufgebrochen worden.

Roepst u alstublieft een ambulance / de politie. [ruhptü aBtüblift.ən ambülēB / də polihtBi]

Er is een ongeluk gebeurd. [är.ıB.ən onghələök chəböhr̥t]

Waar is het dichtstbijzijnde politiebureau? [wahr.ıB hə. dıchsbäısäında polihtBibüroh]

Ik ben bestolen. [ıg bän bəBtohlə]

Mijn auto is opengebroken. [mən ohtoh ıB ohpəchəbrohkə]

Essen und Trinken

Die Speisekarte, bitte.

Brot

Kaffee

Tee

mit Milch / Zucker

Orangensaft

Können Sie mir bitte noch ... bringen?

Suppe

Fisch / Meeresfrüchte

Fleisch / Geflügel

Beilagen

vegetarische Gerichte

Eier

Salat

Dessert

Obst

Eis

Wein

weiß / rot / rosé

Bier

Aperitif

Wasser

Mineralwasser

mit / ohne Kohlensäure

Frühstück

Mittagessen

Abendessen

De menukaart, alstublieft. [də mənükahrt aBtüblift]

brood [broht]

koffie [koffi]

thee [teh]

met melk / suiker [mett melk / Böikər]

sinaasappelsap [BınahBəppələBəpp], jus d'orange [sehü doröseh]

Kunt u mij alstublieft nog ... brengen? [könnütü mäi aBtüblift noch ... brängə]

soep [Bup]

vis / schaaldieren [wiß / Bchahldihrä]

vlees / gevogelte [wlehb / chəwohchəltə]

bijgerechten [bäichərəchtə]

vegetarische gerechten [wechetahrıBə chərəchtə]

eieren [äiərə]

salade [Balahdə]

dessert [dəBähr̥t]

fruit [fröit]

ijs [äiB]

wijn [wäin]

wit / rood / rosé [witt / rohd / roBeh]

bier [bihr]

aperitif [appəritif]

water [wəhtər]

mineraalwater [mineraalwəhtər]

spa rood / blauw [Bpah rohd / blau]

ontbijt [ondbäit]

lunch [lönsch]

avondeten [ahwənd.əhtə]

eine Kleinigkeit

Es war sehr gut.

Ich möchte bezahlen.

Stimmt so.

een kleinigheidje [ən kläinəchäitjə]

Het was uitstekend. [hət wəB öitBtehəkənt]

De rekening, alstublieft. [də rehkanıng aBtüblift]

Laat u maar zitten. [lahtü mahr sittä]

Im Hotel

Ich suche ein gutes / nicht zu teures Hotel.

Ich habe ein Zimmer reserviert.

Ich suche ein Zimmer für ... Personen.

Mit Dusche und Toilette.

Mit Balkon / Blick aufs Meer.

Wie viel kostet das Zimmer pro Nacht?

Mit Frühstück?

Kann ich das Zimmer sehen?

Haben Sie ein anderes Zimmer?

Das Zimmer gefällt mir (nicht).

Kann ich mit Kreditkarte bezahlen?

Wo kann ich parken?

Können Sie das Gepäck in mein Zimmer bringen?

Haben Sie einen Platz für ein Zelt / einen Wohnwagen / ein Wohnmobil?

Wir brauchen Strom / Wasser.

Ik zoek een goed / niet te duur hotel. [ıg sug.ən chutt / nitə dühr hotäll]

Ik heb een kamer gereserveerd. [ıkkepp.ən kahmər chərəsərwıhrt]

Ik wil graag een ... per-soonkamer. [ıkk wıll chrah.chən ... pärböhnBkahmər]

Met douche en w.c. [mätt dusch ən wehBeh]

Met balkon / uitzicht op de zee. [mätt balkong / öitsicht.obdə seh]

Hoeveel kost de kamer per nacht? [huwehl kostə kahmər päř nacht]

Met ontbijt? [mätt ondbäit]

Kan ik de kamer bekijken? [kännıg də kahmər bəkäikə]

Hebt u een andere kamer? [hepptü.ən andərə kahmer]

Deze kamer bevalt me (niet). [dehsə kahmər bəfallt mə (nit)]

Neemt u ook creditkaarts? [nehmtü.ohk krädit.kahrtB]

Waar kann ik de auto parkeren? [wahr kännıg də ohtoh parkehrä]

Kunt u mijn bagage op de kamer brengen? [könnütü məm bachahschə obdə kahmər brängə]

Heeft u nog plaats voor een tent / een caravan / een camper? [hehftü noch plahtB fohr ən tänt / ən kärrəwən / ən kämpər]

Wij hebben electriciteit / water nodig. [wə häbbə elektrıBtäit / wəhtər nohdəch]